[ES] MANUAL

Lea las instrucciones antes de usar. Siga siempre las instrucciones. Mantenga las instrucciones hasta que deje de usar el dispositivo.

IMPORTANTE: La protección está destinada a proteger los bordes/esquinas cortantes de los objetos dentro de las habitaciones. Tenga en cuenta que algunos niños pueden quitarse la protección. Para ello, se recomienda comprobar periódicamente el estado del dispositivo. En una situación en la que un niño pueda quitarse la protección, se recomienda dejar de utilizar este tipo de dispositivos.

ADVERTENCIA: No es un juguete. Puede contener pequeños elementos.

ANTES DEL MONTAJE: Compruebe si tiene todos los elementos. Asegúrate de que la superficie sobre la que vas a pegar la protección esté limpia y libre de suciedad. En caso de suciedad, la fuerza adhesiva puede ser menor.

INSTALACIÓN: Siga los pasos a continuación y las instrucciones gráficas, si corresponde.

Determine la ubicación adecuada de la cerradura en los muebles. Pega la cinta adhesiva a la parte interior de la cinta de espuma. Retire el papel que cubre la cinta. Presione firmemente la protección en el lugar de instalación y manténgala presionada durante unos segundos para que el adhesivo se adhiera correctamente al sustrato. El adhesivo necesita 24 horas para alcanzar su máxima resistencia.

[PT] MANUAL

Por favor, leia as instruções antes de usar. Siga sempre as instruções. Mantenha as instruções até parar de usar o dispositivo.

IMPORTANTE: A proteção destina-se a proteger arestas/cantos afiados de objetos dentro de ambientes. Observe que algumas crianças podem conseguir remover a proteção. Para este efeito, recomenda-se verificar regularmente o estado do dispositivo. Numa situação em que uma criança consiga retirar a proteção, é recomendável interromper o uso deste tipo de dispositivo.

AVISO: Não é um brinquedo. Pode conter pequenos elementos.

ANTES DA MONTAGEM: Verifique se você possui todos os itens. Certifique-se de que a superfície onde pretende colar a proteção esteja limpa e livre de qualquer sujeira. No caso de sujidade, a força adesiva pode ser mais fraca.

INSTALAÇÃO: Siga as etapas abaixo e instruções gráficas, se aplicável.

Determine o local apropriado da fechadura nos móveis. Cole a fita adesiva na parte interna da fita de espuma. Retire o papel que cobre a fita. Pressione firmemente a proteção no local de instalação e segure por alguns segundos para que o adesivo adira adequadamente ao substrato. O adesivo precisa de 24 horas para atingir resistência total.

[NO] MANUAL

Les bruksanvisningen før bruk. Følg alltid instruksjonene. Behold instruksjonene til du slutter å bruke enheten.

VIKTIG: Beskyttelsen er ment å beskytte skarpe kanter/hjørner på gjenstander inne i rom. Vær oppmerksom på at noen barn kan være i stand til å fjerne beskyttelsen. For dette formålet anbefales det å sjekke statusen til enheten regelmessig. I en situasjon der et barn er i stand til å fjerne beskyttelsen, anbefales det å slutte å bruke denne typen enhet.

ADVARSEL: Det er ikke et leketøy. Kan inneholde små elementer.

FØR MONTERING: Sjekk om du har alle varene. Sørg for at overflaten du har tenkt å feste beskyttelsen på er ren og fri for smuss. Ved smuss kan limstyrken være svakere.

INSTALLASJON: Følg trinnene nedenfor og grafiske instruksjoner, hvis aktuelt.

Bestem passende låseplassering på møblene. Fest den selvklebende tapen til den indre delen av skumtapen. Trekk av papiret som dekker tapen. Trykk beskyttelsen godt på monteringsstedet og hold den i noen sekunder slik at limet fester seg skikkelig til underlaget. Limet trenger 24 timer for å oppnå full styrke.

[SQ] MANUAL

Ju lutemi lexoni udhëzimet përpara përdorimit. Ndiqni gjithmonë udhëzimet. Mbani udhëzimet derisa të ndaloni përdorimin e pajisjes.

E RËNDËSISHME: Mbrojtja synon të mbrojë skajet/këndet e mprehta të objekteve brenda dhomave. Ju lutemi vini re se disa fëmijë mund të jenë në gjendje ta heqin mbrojtjen. Për këtë qëllim, rekomandohet të kontrolloni rregullisht statusin e pajisjes. Në një situatë kur një fëmijë është në gjendje të heqë mbrojtjen, rekomandohet të ndaloni përdorimin e këtij lloji të pajisjes.

KUJDES: Nuk është një lodër. Mund të përmbajë elementë të vegjël.

PARA MONTIMIT: Kontrolloni nëse i keni të gjithë artikujt. Sigurohuni që sipërfaqja në të cilën keni ndërmend të ngjitni mbrojtjen është e pastër dhe pa papastërti. Në rastin e papastërtisë, forca ngjitëse mund të jetë më e dobët.

INSTALIMI: Ndiqni hapat e mëposhtëm dhe udhëzimet grafike, nëse ka.

Përcaktoni vendndodhjen e duhur të bllokimit në mobilje. Ngjiteni shiritin ngjitës në pjesën e brendshme të shiritit të shkumës. Qëroni letrën që mbulon shiritin. Shtypni fort mbrojtjen në vendin e instalimit dhe mbajeni për disa sekonda në mënyrë që ngjitësi të ngjitet siç duhet me nënshtresën. Ngjitësit i nevojiten 24 orë për të arritur forcën e plotë.

[TR] KILAVUZ

Lütfen kullanmadan önce talimatları okuyunuz. Daima talimatlara uyun. Cihazı kullanmayı bırakana kadar talimatlara devam edin.

ÖNEMLİ: Korumanın amacı, odalardaki nesnelerin keskin kenarlarını/köşelerini korumaktır. Bazı çocukların koruması kaldırabileceğini lütfen unutmayın. Bu amaçla cihazın durumunun düzenli olarak kontrol edilmesi önerilir. Çocuğun korumayı kaldırabileceği bir durumda bu tür cihazları kullanmayı bırakmanız önerilir.

UYARI: Bu bir oyuncak değildir. Küçük elementler içerebilir.

MONTAJDAN ÖNCE: Tüm parçaların elinizde olup olmadığını kontrol edin. Korumayı yapıştırmak istediğiniz yüzeyin temiz ve kirden arındırılmış olduğundan emin olun. Kirlenme durumunda yapışma gücü zayıflayabilir.

KURULUM: Aşağıdaki adımları ve varsa grafik talimatlarını izleyin.

Mobilyadaki uygun kilit konumunu belirleyin. Yapışkan bandı köpük bandın iç kısmına yapıştırın. Bandı kaplayan kağıdı soyun. Korumayı kurulum alanına sıkıca bastırın ve yapıştırıcının alt tabakaya düzgün şekilde yapışması için birkaç saniye basılı tutun. Yapıştırıcının tam mukavemete ulaşması için 24 saate ihtiyaç vardır.

[UA] ПОСІБНИК

Перед використанням прочитайте інструкцію. Завжди дотримуйтесь інструкцій. Зберігайте інструкцію, доки не припините користуватися пристроєм.

ВАЖЛИВО: Захист призначений для захисту гострих країв/кутів предметів усередині приміщень. Зверніть увагу, що деякі діти можуть зняти захист. Для цього рекомендується регулярно перевіряти стан пристрою. У ситуації, коли дитина здатна зняти захист, рекомендується припинити використання такого типу пристрою.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: це не іграшка. Може містити дрібні елементи.

ПЕРЕД МОНТАЖОМ: Перевірте, чи є всі елементи. Переконайтеся, що поверхня, на яку ви збираєтеся наклеїти захист, чиста та вільна від будь-якого бруду. У разі забруднення міцність адгезії може бути слабшою.

ВСТАНОВЛЕННЯ: виконайте наведені нижче кроки та графічні інструкції, якщо такі є.

Визначте відповідне розташування замка на меблях. Приклеїте липку стрічку до внутрішньої частини поролонової стрічки. Зніміть папір, що покриває стрічку. Міцно притисніть захист у місці встановлення та потримайте кілька секунд, щоб клей належним чином прилип до основи. Щоб клей досяг повної міцності, потрібно 24 години.

[DK] MANUAL

Læs venligst brugsanvisningen før brug. Følg altid instruktionerne. Gem instruktionerne, indtil du holder op med at bruge enheden.

VIGTIGT: Beskyttelsen er beregnet til at beskytte skarpe kanter/hjørner af genstande inde i rum. Bemærk venligst, at nogle børn muligvis kan fjerne beskyttelsen. Til dette formål anbefales det regelmæssigt at kontrollere enhedens status. I en situation, hvor et barn er i stand til at fjerne beskyttelsen, anbefales det at stoppe med at bruge denne type enhed.

ADVARSEL: Det er ikke legetøj. Kan indeholde små elementer.

FØR SAMLING: Tjek om du har alle varerne. Sørg for, at overfladen, som du har tænkt dig at sætte beskyttelsen på, er ren og fri for snavs. Ved snavs kan klæbestyrken være svagere.

INSTALLATION: Følg nedenstående trin og grafiske instruktioner, hvis det er relevant.

Bestem den passende låseplacering på møblerne. Sæt den selvklæbende tape fast på den indvendige del af skumtapen. Fjern papiret, der dækker tapen. Tryk beskyttelsen godt fast på monteringsstedet og hold den i nogle sekunder, så klæberen klæber ordentligt til underlaget. Klæberen har brug for 24 timer for at nå fuld styrke.

[NL] HANDLEIDING

Lees voor gebruik de instructie. Volg altijd de instructie. Volg de instructies totdat u stopt met het gebruik van het apparaat.

BELANGRIJK: De bescherming is bedoeld om scherpe randen/hoeken van voorwerpen in kamers te beschermen. Houd er rekening mee dat sommige kinderen de bescherming mogelijk kunnen verwijderen. Voor dit doel wordt aanbevolen om regelmatig de status van het apparaat te controleren. In een situatie waarin een kind de bescherming kan verwijderen, wordt aanbevolen dit type apparaat niet meer te gebruiken.

WAARSCHUWING: Het is geen speelgoed. Kan kleine elementen bevatten.

VOOR DE MONTAGE: Controleer of u alle onderdelen heeft. Zorg ervoor dat de ondergrond waarop u de bescherming wilt plakken schoon en vrij van vuil is. Bij vervuiling kan de hechtkracht zwakker zijn.

INSTALLATIE: Volg de onderstaande stappen en grafische instructies, indien van toepassing.

Bepaal de juiste slotlocatie op het meubilair. Plak het plakband op het binnenste gedeelte van de schuimtape. Verwijder het papier dat de tape bedekt. Druk de bescherming stevig aan op de montageplaats en houd deze enkele seconden vast, zodat de lijm goed aan de ondergrond hecht. De lijm heeft 24 uur nodig om zijn volledige sterkte te bereiken.

[SI] PRIROČNIK

Pred uporabo preberite navodilo. Vedno sledite navodilom. Shranjujte navodila, dokler ne prenehate uporabljati naprave.

POMEMBNO: Zaščita je namenjena zaščiti ostrih robov/kotov predmetov v prostorih. Upoštevajte, da nekateri otroci morda lahko odstranijo zaščito. V ta namen je priporočljivo redno preverjati stanje naprave. V primeru, da otrok lahko odstrani zaščito, je priporočljivo prenehati uporabljati to vrsto naprave.

OPOZORILO: To ni igrača. Lahko vsebuje majhne elemente.

PRED MONTAŽO: Preverite, ali imate vse elemente. Prepričajte se, da je površina, na katero nameravate lepiti zaščito, čista in brez umazanije. V primeru umazanije je moč lepljenja lahko šibkejša.

NAMESTITEV: Sledite spodnjim korakom in grafičnim navodilom, če je primerno.

Določite ustrezno lokacijo ključavnice na pohištvu. Lepilni trak prilepite na notranji del penastega traku. Odlepite papir, ki pokriva trak. Zaščito močno pritisnite na mesto namestitve in držite nekaj sekund, da se lepilo dobro oprime podlage. Lepilo potrebuje 24 ur, da doseže polno trdnost.

[AE]

يدوي

يرجى قراءة التعليمات قبل الاستخدام. اتبع التعليمات دائمًا. احتفظ بالتعليمات حتى تتوقف عن استخدام الجهاز.

هام: تهدف الحماية إلى حماية الحواف/الزوايا الحادة للأشياء الموجودة داخل الغرف. يرجى ملاحظة أن بعض الأطفال قد يتمكنون من إزالة الحماية. ولهذا الغرض، يوصى بالتحقق بانتظام من حالة الجهاز. في الحالة التي يكون فيها الطفل قادرًا على إزالة الحماية، يوصى بالتوقف عن استخدام هذا النوع من الأجهزة.

تحذير: إنها ليست لعبة. قد تحتوي على عناصر صغيرة.

قبل التجميع: تحقق مما إذا كان لديك جميع العناصر. تأكد من أن السطح الذي تنوي لصق الحماية عليه نظيف وخالٍ من أي أوساخ. في حالة الأوساخ، قد تكون قوة اللصق أضعف.

التثبيت: اتبع الخطوات والتعليمات الرسومية التالية، إن أمكن.

تحديد موقع القفل المناسب على الأثاث. قم بلصق الشريط اللاصق على الجزء الداخلي من الشريط الرغوي. انزع الورقة التي تغطي الشريط. اضغط على الحماية بقوة في موقع التثبيت واستمر في ذلك لبضع ثوانٍ حتى يلتصق اللاصق بشكل صحيح بالركيزة. يحتاج اللاصق إلى 24 ساعة ليصل إلى القوة الكاملة.

[RS/HR/BA/ME] UPUTSTVO

Prije nego što počnete, pročitajte upute u nastavku. Uvijek slijedite upute. Molimo sačuvajte ova uputstva do daljnjeg prestanite koristiti uređaj.

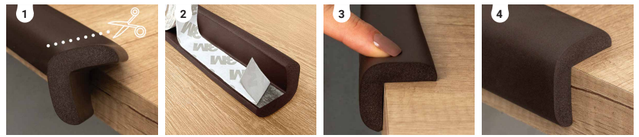
VAŽNO: Zaštita je namijenjena zaštiti oštrih rubova/uglova predmeta unutar prostorije. Imajte na umu da neka djeca mogu ukloniti zaštitu.
U tu svrhu preporučuje se redovno provjeravanje stanja uređaja. Ako dijete može skinuti zaštitu, preporučuje se da prestanete koristiti ovu vrstu uređaja.

UPOZORENJE: Uređaj nije igračka. Možda ima sitnih dijelova.

PRIJE SASTAVLJANJA: Provjerite imate li sve elemente. Uvjerite se da je površina na koju namjeravate pričvrstiti zaštitu čista i očišćena od prljavštine. U slučaju prljavštine, čvrstoća ljepila može biti slabija.

SASTAVLJANJE: Slijedite upute i grafičke upute, ako postoje.

Odredite odgovarajuću lokaciju za zaključavanje na namještaju. Zalijepite ljepljivu traku na unutrašnju stranu pjenaste trake. Skinite papir koji pokriva traku. Čvrsto pritisnite zaštitu na mjestu ugradnje i držite nekoliko sekundi kako bi ljepilo pravilno prianjalo na površinu. Ljepilu je potrebno 24 sata da postigne punu čvrstoću.



Model: SBS-T11-F3
Batch: 0742E
www.sipo.com.pl

MADE IN CHINA

Produced by
WAYA Krystian Jurasz
Ul. Architektów 6/31
35-082 Rzeszow
Poland

Baby Safety

Foam Edge Protection Tape

Piankowa taśma zabezpieczająca kanty

SIPO®

[PL] INSTRUKCJA OBSLUGI

Przed rozpoczęciem prosimy o zapoznanie się z poniższą instrukcją. Zawsze postępuj zgodnie z instrukcją. Instrukcje należy zachować aż do momentu zaprzestania użytkowania urządzenia.

WAŻNE: Zabezpieczenie ma za zadanie zabezpieczyć ostre krawędzie / rogi przedmiotów wewnątrz pomieszczenia. Należy mieć na uwadze, że niektóre dzieci mogą być w stanie usunąć zabezpieczenie. W tym celu zaleca się regularne sprawdzanie stanu urządzenia. W sytuacji w której dziecko będzie w stanie usunąć zabezpieczenia zaleca się zaprzestanie używania tego rodzaju urządzenia.

OSTRZEŻENIE: Urządzenie nie jest zabawką. Mogą występować małe elementy.

PRZED MONTAŻEM: Sprawdź czy posiadasz wszystkie elementy. Upewnij się, że podłoże do którego zamierzasz przykleić zabezpieczenie jest czyste i wolne od wszelkich zabrudzeń. W przypadku zabrudzeń siła kleju może być słabsza.

MONTAŻ: Postępuj zgodnie z instrukcją oraz graficznymi wskazówkami, jeśli dotyczy.

Ustal odpowiednie miejsce blokady na meblach. Przyklej taśmą samporzylepną do wewnetrznej czesci taśmy piankowej. Odklej papier który zasłania taśmę. Przyciśnij mocno zabezpieczenie w miejscu montazu i przytrzymaj kilka sekund tak aby klej odpowiednio przyległ do podłoża. Klej potrzebuje 24h aby osiągnąć pełną siłę.

[EN] MANUAL

Please read the instruction before use. Always follow the instruction. Keep instruction until you stop using the device.

IMPORTANT: The protection is intended to protect sharp edges/corners of objects inside rooms. Please note that some children may be able to remove the protection. For this purpose, it is recommended to regularly check the status of the device. In a situation where a child is able to remove the protection, it is recommended to stop using this type of device.

WARNING: It's not a toy. May contain small elements.

BEFORE ASSEMBLY: Check if you have all the items. Make sure that the surface to which you intend to stick the protection is clean and free of any dirt. In the case of dirt, the adhesive strength may be weaker.

INSTALLATION: Follow the below steps and graphical instructions, if applicable.

Determine the appropriate lock location on the furniture. Stick the adhesive tape to the inner part of the foam tape. Peel off the paper covering the tape. Press the protection firmly at the installation site and hold for a few seconds so that the adhesive adheres properly to the substrate. The adhesive needs 24 hours to reach full strength.

[DE] BENUTZERHANDBUCH

Bevor Sie beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen. Befolgen Sie immer die Anweisungen. Bewahren Sie diese Anleitung auf, bis Sie das Gerät nicht mehr verwenden.

WICHTIG: Der Schutz soll scharfe Kanten/Ecken von Gegenständen im Inneren schützen Räume. Bitte beachten Sie, dass einige Kinder den Schutz möglicherweise entfernen können. Zu diesem Zweck empfiehlt es sich, den Zustand des Gerätes regelmäßig zu überprüfen. Wenn ein Kind den Schutz entfernen kann, wird empfohlen, die Verwendung dieses Gerätetyps einzustellen.

WARNUNG: Das Gerät ist kein Spielzeug. Es können Kleinteile vorhanden sein.

VOR DER INSTALLATION: Überprüfen Sie, ob Sie alle Artikel haben. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche, auf der Sie den Schutz anbringen möchten, sauber und frei von Schmutz ist. Bei Verschmutzung kann die Klebekraft schwächer sein.

INSTALLATION: Befolgen Sie gegebenenfalls die Anweisungen und grafischen Anweisungen.

Bestimmen Sie den geeigneten Verriegelungsort am Möbelstück. Kleben Sie das Klebeband auf die Innenseite des Schaumstoffbandes. Ziehen Sie das Papier ab, das das Klebeband bedeckt. Drücken Sie den Schutz am Montageort fest an und halten Sie ihn einige Sekunden lang gedrückt, damit der Kleber richtig auf der Oberfläche haftet. Der Kleber benötigt 24 Stunden, um seine volle Festigkeit zu erreichen.

[CZ] MANUÁL

Než začnete, přečtěte si níže uvedené pokyny. Vždy dodržujte pokyny. Uschovejte si tyto pokyny, dokud zařízení již nebudete používat.

DŮLEŽITÉ: Ochrana je určena k ochraně ostrých hran/rohů předmětů uvnitř pokoje. Upozorňujeme, že některé děti mohou být schopny ochranu odstranit. Za tímto účelem se doporučuje pravidelně kontrolovat stav zařízení. Pokud je dítě schopno ochranu odstranit, doporučuje se přestat tento typ zařízení používat.

VAROVÁNÍ: Zařízení není hračka. Mohou tam být malé části.

PŘED INSTALACÍ: Zkontrolujte, zda máte všechny položky. Ujistěte se, že povrch, na který chcete ochranu připevnit, je čistý a bez nečistot. V případě znečištění může být síla lepidla slabší.

INSTALACE: V případě potřeby postupujte podle pokynů a grafických pokynů.

Určete vhodné umístění zámku na nábytku. Nalepte lepicí pásku na vnitřní část pěnové pásky. Ochranu v místě instalace pevně přitlačte a několik sekund podržte, aby lepidlo správně přilnulo k povrchu. Lepidlo potřebuje k dosažení plné pevnosti 24 hodin.

[SK] MANUÁL

Pred použitím si prečítajte návod. Vždy postupujte podľa návodu. Pokyny uchovávajte, kým zariadenie neprestanete používať.

DÔLEŽITÉ: Ochrana je určená na ochranu ostrých hrán/rohov predmetov vo vnútri izby. Upozorňujeme, že niektoré deti môžu byť schopné odstrániť ochranu. Na tento účel sa odporúča pravidelne kontrolovať stav zariadenia. V situácii, keď je dieťa schopné odstrániť ochranu, sa odporúča prestať používať tento typ zariadenia.

POZOR: Nie je to hračka. Môže obsahovať malé prvky.

PRED MONTÁŽOU: Skontrolujte, či máte všetky položky. Uistite sa, že povrch, na ktorý chcete ochranu nalepiť, je čistý a bez nečistôt. V prípade znečistenia môže byť sila priľnavosti slabšia.

INŠTALÁCIA: Postupujte podľa nižšie uvedených krokov a grafických pokynov, ak sú k dispozícii.

Určite vhodné umiestnenie zámku na nábytku. Nalepte lepiacu pásku na vnútornú časť penovej pásky.Odlepte papier zakrývajúci pásku. Ochranu pevne pritlačte na mieste inštalácie a niekoľko sekúnd podržte, aby lepidlo správne priľnulo k podkladu. Lepidlo potrebuje 24 hodín na dosiahnutie plnej pevnosti.

[RO] MANUAL

Vă rugăm să citiți instrucțiunile înainte de utilizare. Urmați întotdeauna instrucțiunile. Păstrați instrucțiunile până când încetați să utilizați dispozitivul.

IMPORTANT: Protecția este destinată să protejeze marginile/colțurile ascuțite ale obiectelor din interior camere. Vă rugăm să rețineți că unii copii pot elimina protecția. În acest scop, se recomandă verificarea regulată a stării dispozitivului. Într-o situație în care un copil este capabil să îndepărteze protecția, este recomandat să nu mai folosiți acest tip de dispozitiv.

AVERTIZARE: Nu este o jucărie. Poate conține elemente mici.

ÎNAINTE DE MONTARE: Verificați dacă aveți toate articolele. Asigurați-vă că suprafața de care intenționați să lipiți protecția este curată și fără murdărie. În cazul murdăriei, rezistența adezivului poate fi mai slabă.

INSTALARE: Urmați pașii de mai jos și instrucțiunile grafice, dacă este cazul.

Determinați locația adecvată a blocării pe mobilier. Lipiți banda adezivă de partea interioară a benzii de spumă.Desprindeți hârtia care acoperă banda. Apăsați ferm protecția la locul de instalare și țineți apăsat timp de câteva secunde, astfel încât adezivul să adere corect la substrat. Adezivul are nevoie de 24 de ore pentru a atinge rezistența maximă.

[BG] РЪКОВОДСТВО

Моля, прочетете инструкцията преди употреба. Винаги следвайте инструкциите. Запазете инструкциите, докато спрете да използвате устройството.

ВАЖНО: Защитата е предназначена да предпазва остри ръбове/ъгли на предмети вътре стаи. Моля, обърнете внимание, че някои деца може да успеят да премахнат защитата. За тази цел се препоръчва редовно да проверявате състоянието на устройството. В случай, че детето може да премахне защитата, се препоръчва да спрете да използвате този тип устройство.

ВНИМАНИЕ: Не е играчка. Може да съдържа малки елементи.

ПРЕДИ СГЛОБЯВАНЕ: Проверете дали имате всички артикули. Уверете се, че повърхността, върху която възнамерявате да залепите защитата, е чиста и без никакви замърсявания. В случай на мръсотия силата на залепване може да е по-слаба.

ИНСТАЛАЦИЯ: Следвайте стъпките по-долу и графичните инструкции, ако е приложимо.

Определете подходящото място за заключване на мебелите. Залепете самозалепващата лента към вътрешната част на дунапреновата лента. Отлепете хартията, покриваща лентата. Натиснете силно защитата на мястото на монтажа и задръжте за няколко секунди, така че лепилото да прилепне правилно към основата. Лепилото се нуждае от 24 часа, за да достигне пълна здравина.

[SV] BRUKSANVISNING

Läs instruktionerna före användning. Följ alltid instruktionerna. Behåll instruktionerna tills du slutar använda enheten.

VIKTIGT: Skyddet är avsett att skydda vassa kanter/hörn på föremål inuti rum. Observera att vissa barn kanske kan avlägsna enheten. För detta ändamål rekommenderas det att enhetens status kontrolleras regelbundet. I en situation där ett barn kan avlägsna enheten, rekommenderas att användningen av enheten avslutas.

VARNING: Detta är ingen leksak. Kan innehålla små delar.

FÖRE MONTERING: Kontrollera att du har alla delar. Se till att ytan du ska fästa locket på är ren och fri från smuts. Om det finns smuts på ytan kan vidhäftningen bli svagare.

MONTERING: Följ instruktionerna nedan och möjliga grafiska instruktioner.

Välj den bäst lämpade platsen för låsenheten på möbel. Fäst den självhäftande tejpen på den inre delen av skumtejpen. Avlägsna pappret som täcker tejpen. Fäst låsenheten ordentligt vid monteringspunkten och håll den nedtryckt i några sekunder så att limmet fäster ordentligt på underlaget. Limmet behöver 24 timmar för att nå full styrka.

[FI] KÄYTTÖOHJE

Lue ohjeet ennen käyttöä. Noudata aina ohjetta. Säilytä ohjeet, kunnes lopetat laitteen käytön.

TÄRKEÄTÄ: Suojaus on tarkoitettu suojaamaan sisällä olevien esineiden teräviä reunoja/kulmia Huoneet. Huomaa, että jotkut lapset saattavat pystyä poistamaan laitteen. Tätä tarkoitusta varten on suositeltavaa tarkistaa laitteen tila säännöllisesti. Tilanteessa, jossa lapsi pystyy poistamaan laitteen, on suositeltavaa lopettaa tämäntyyppisten laitteiden käyttö.

VAROITUS: Kyseessä ei ole lelu. Saattaa sisältää pieniä osia.

ENNEN KOKOAMISTA: Tarkista että sinulla on kaikki osat. Varmista, että pinta, johon aiot kiinnittää laitteen, on puhdas ja vapaa liasta. Jos pinnalla on likaa, tartuntakyky voi olla heikompi.

ASENNUS: Noudata alla olevia ohjeita ja mahdollisia graafisia ohjeita.

Määritä sopiva lukituslaitteen paikka huonekalussa. Kiinnitä teippi vaahtonauhan sisäosaan. Poista teipin peittävä paperi. Paina lukituslaitetta tiukasti asennuskohdassa ja pidä sitä painettuna muutaman sekunnin ajan, jotta liima kiinnittyy kunnolla alustaan. Liima tarvitsee 24 tuntia saavuttaakseen täyden lujuuden.

[GR] ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες. Κρατήστε τις οδηγίες μέχρι να σταματήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Η προστασία προορίζεται για την προστασία αιχμηρών άκρων/γωνιών αντικειμένων στο εσωτερικό δωμάτια. Λάβετε υπόψη ότι ορισμένα παιδιά ενδέχεται να καταφέρουν να αφαιρέσουν την προστασία. Για το σκοπό αυτό, συνιστάται να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της συσκευής. Σε περίπτωση που ένα παιδί μπορεί να αφαιρέσει την προστασία, συνιστάται να σταματήσετε να χρησιμοποιείτε αυτόν τον τύπο συσκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Δεν είναι παιχνίδι. Μπορεί να περιέχει μικρά στοιχεία.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ: Ελέγξτε αν έχετε όλα τα αντικείμενα. Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία σκοπεύετε να κολλήσετε την προστασία είναι καθαρή και απαλλαγμένη από ρύπους. Σε περίπτωση βρωμιάς, η αντοχή της κόλλας μπορεί να είναι πιο αδύναμη.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ: Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα και γραφικές οδηγίες, εάν υπάρχουν.

Προσδιορίστε την κατάλληλη θέση κλειδώματος στα έπιπλα. Κολλήστε την κολλητική ταινία στο εσωτερικό μέρος της αφρώδους ταινίας. Ξεκολλήστε το χαρτί που καλύπτει την ταινία. Πιέστε σταθερά το προστατευτικό στο σημείο εγκατάστασης και κρατήστε το για λίγα δευτερόλεπτα ώστε η κόλλα να κολλήσει σωστά στο υπόστρωμα. Η κόλλα χρειάζεται 24 ώρες για να αποκτήσει πλήρη αντοχή.

[HU] KÉZI

Kérjük, használat előtt olvassa el a használati utasítást. Mindig kövesse az utasítást. Tartsa meg az utasítást, amíg abba nem hagyja a készülék használatát.

FONTOS: A védelem célja, hogy megvédje a belsejében lévő tárgyak éles széleit/sarkait szobák. Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes gyermekek el tudják távolítani a védelmet. Ebből a célból ajánlott rendszeresen ellenőrizni a készülék állapotát. Abban az esetben, ha a gyermek el tudja távolítani a védelmet, ajánlatos abbahagyni az ilyen típusú eszköz használatát.

FIGYELEM: Nem játék. Kisebb elemeket tartalmazhat.

ÖSSZESZERELÉS ELŐTT: Ellenőrizze, hogy megvan-e az összes elem. Győződjön meg arról, hogy a felület, amelyre a védelmet fel kívánja ragasztani, tiszta és szennyeződésmentes. Kosz esetén a tapadási szilárdság gyengébb lehet.

TELEPÍTÉS: Kövesse az alábbi lépéseket és adott esetben a grafikus utasításokat.

Határozza meg a megfelelő zár helyét a bútoron. Ragassza fel a ragasztószalagot a habszalag belső részére. Húzza le a szalagot fedő papírt. Nyomja meg erősen a védelmet a telepítés helyén, és tartsa néhány másodpercig, hogy a ragasztó megfelelően tapadjon az aljzathoz. A ragasztónak 24 órára van szüksége a teljes szilárdság eléréséhez.

[LT] VADOVAS

Prieš naudodami perskaitykite instrukciją. Visada laikykitės nurodymų. Laikykitės nurodymų, kol nustosite naudoti prietaisą.

SVARBU: Apsauga skirta apsaugoti vidaus esančių objektų aštrius kraštus/kampus kambariai. Atminkite, kad kai kurie vaikai gali nuimti apsaugą. Šiuo tikslu rekomenduojama reguliariai tikrinti įrenginio būseną. Esant situacijai, kai vaikas gali nuimti apsaugą, rekomenduojama nebenaudoti šio tipo prietaiso.

ĮSPĖJIMAS: Tai ne žaislas. Gali būti smulkių elementų.

PRIEŠ SURENKINĮ: Patikrinkite, ar turite visus elementus. Įsitikinkite, kad paviršius, prie kurio ketinate klijuoti apsaugą, yra švarus ir be nešvarumų. Esant nešvarumams, sukibimo stiprumas gali būti silpnesnis.

MONTAVIMAS: Jei reikia, atlikite toliau nurodytus veiksmus ir grafines instrukcijas.

Nustatykite tinkamą užrakto vietą ant baldų. Priklijuokite lipnią juostelę prie vidinės putplastičio juostos dalies. Nulupkite juostą dengiantį popierių. Tvirtai paspauskite apsaugą montavimo vietoje ir palaikykite kelias sekundes, kad klijai tinkamai priliptų prie pagrindo. Klijai turi 24 valandas, kad pasiektų visą stiprumą.

[EE] KASUTUSJUHEND

Enne alustamist lugege palun allolevaid juhiseid. Järgige alati juhiseid. Hoidke neid juhiseid alles seni, kuni te seadet enam ei kasuta.

TÄHTIS: Kaitse on ette nähtud sees olevate esemete teravate servade/nurkade kaitsmiseks ruumid. Pange tähele, et mõned lapsed võivad kaitse eemaldada. Sel eesmärgil on soovitatav regulaarselt kontrollida seadme seisukorda. Kui laps suudab kaitset eemaldada, on soovitatav seda tüüpi seadmete kasutamine lõpetada.

HOIATUS: Seade ei ole mänguasi. Võib esineda väikseid osi.

ENNE PAIGALDAMIST: Kontrollige, kas teil on kõik esemed. Veenduge, et pind, millele kavatsete kaitset kinnitada, on puhas ja mustusevaba. Mustuse korral võib nakketugevus olla nõrgem.

PAIGALDAMINE: Vajadusel järgige juhiseid ja graafilisi juhiseid.

Määrake mööblil sobiv lukustuskoht. Kleepige kleeplint vahtlindi sisemisele osale. Vajutage kaitset tugevasti paigalduskohas ja hoidke paar sekundit, et liim kinnituks korralikult pinnale. Liim vajab täistugevuse saavutamiseks 24 tundi.

[LV] LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Pirms sākat, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus. Vienmēr ievērojiet norādījumus. Saglabājiet šos norādījumus, līdz vairs neizmantojat ierīci.

SVARĪGI: Aizsardzība ir paredzēta, lai aizsargātu iekšpusē esošo priekšmetu asās malas/stūrus telpas. Lūdzu, ņemiet vērā, ka daži bērni var noņemt aizsardzību. Šim nolūkam ieteicams regulāri pārbaudīt ierīces stāvokli. Ja bērns var noņemt aizsargu, ieteicams pārtraukt lietot šāda veida ierīces.

BRĪDINĀJUMS: Ierīce nav rotaļlieta. Var būt sīkas detaļas.

PIRMS UZSTĀDĪŠANAS: Pārbaudiet, vai jums ir visas preces. Pārliecinieties, vai virsma, kurai plānojat piestiprināt aizsardzību, ir tīra un bez netīrumiem. Netīrumu gadījumā līmes stiprība var būt vājāka.

UZSTĀDĪŠANA: Izpildiet norādījumus un grafiskos norādījumus, ja tādi ir.

Nosakiet piemērotu mēbeļu bloķēšanas vietu. Pielīmējiet līmlenti pie putu lentes iekšējās daļas. Noņemiet papīru, kas pārklāj lenti. Uzstādīšanas vietā stingri piespiediet aizsargu un turiet dažas sekundes, lai līme pareizi piešķir pie virsmas. Līmei nepieciešamas 24 stundas, lai tā sasniegtu pilnu izturību.

[FR] MANUEL

Veuillez lire les instructions avant utilisation. Suivez toujours les instructions. Conservez les instructions jusqu'à ce que vous arrêtiez d'utiliser l'appareil.

IMPORTANT : La protection est destinée à protéger les arêtes/coins tranchants des objets à l'intérieur des pièces. Attention, certains enfants pourront peut-être retirer la protection. A cet effet, il est recommandé de vérifier régulièrement l'état de l'appareil. Dans une situation où un enfant est capable de retirer la protection, il est recommandé de cesser d'utiliser ce type de dispositif.

AVERTISSEMENT : ce n'est pas un jouet. Peut contenir de petits éléments.

AVANT LE MONTAGE : Vérifiez si vous avez tous les éléments. Assurez-vous que la surface sur laquelle vous comptez coller la protection est propre et exempte de toute saleté. En cas de saleté, la force adhésive peut être plus faible.

INSTALLATION : suivez les étapes ci-dessous et les instructions graphiques, le cas échéant.

Déterminez l'emplacement de verrouillage approprié sur le meuble. Collez le ruban adhésif sur la partie intérieure du ruban mousse. Décollez le papier recouvrant le ruban adhésif. Appuyez fermement sur la protection sur le lieu d'installation et maintenez-la pendant quelques secondes afin que l'adhésif adhère correctement au support. L'adhésif a besoin de 24 heures pour atteindre sa pleine résistance.

[IT] MANUALE

Si prega di leggere le istruzioni prima dell'uso. Seguire sempre le istruzioni. Conservare le istruzioni fino a quando non si smette di utilizzare il dispositivo.

IMPORTANTE: La protezione ha lo scopo di proteggere spigoli/angoli taglienti di oggetti all'interno degli ambienti. Si prega di notare che alcuni bambini potrebbero essere in grado di rimuovere la protezione. A questo scopo si consiglia di verificare regolarmente lo stato del dispositivo. Nella situazione in cui un bambino riesce a rimuovere la protezione, si consiglia di smettere di utilizzare questo tipo di dispositivo.

ATTENZIONE: non è un giocattolo. Può contenere piccoli elementi.

PRIMA DEL MONTAGGIO: controlla di avere tutti gli articoli. Assicuratevi che la superficie su cui intendete applicare la protezione sia pulita e priva di sporco. In caso di sporco la forza adesiva potrebbe essere inferiore.

INSTALLAZIONE: Seguire i passaggi seguenti e le istruzioni grafiche, se applicabili.

Determinare la posizione appropriata della serratura sui mobili. Attaccare il nastro adesivo alla parte interna del nastro in schiuma. Staccare la carta che copre il nastro. Premere con forza la protezione nel punto di installazione e tenerla trattenuta per alcuni secondi in modo che l'adesivo aderisca correttamente al supporto. L'adesivo necessita di 24 ore per raggiungere la piena forza.